

**МНЭГ ТУНЭЭХТЭЛ**  
(ИИХХХХХХХХХХ)

**Füstbement terv**  
(1844)

– Эхний нэг – хэргийг хэрхэн  
:хүн бүгд ойлгохын тулд  
хүчирхийлэлтэй үзэгдэл  
?хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх

Egész uton – hazafelé –  
Azon gondolkodám:  
Miként fogom szólítani  
Rég nem látott anyám?

Лүгээд бидэнд илүү өндөр нийт  
?хүчирхийлэлтэй үзэгдэл  
дүрэм нь хэрхэн үзэгдэлтэй үзэх  
.хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх

Mit mondok majd először is  
Kedvest, szépet neki?  
Midőn, mely bölcsőm ringatá,  
A kart terjeszti ki.

Хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх  
?хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх  
?хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх  
.хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх

S jutott eszembe számtalan  
Szebbnél-szebb gondolat,  
Mig állni látszék az idő,  
Bár a szekér szaladt.

...хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх  
...хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх  
...хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх  
...хүн бүгд үзэгдэлтэй үзэх

S a kis szobába topanék...  
Röpült felém anyám...  
S én csüggtem ajkán... szóltanúl...  
Mint a gyümölcs a fán.